**2**

**Barnets språkhistorie - spørreskjema**

Dato for utfylling:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**1. Bakgrunnsinformasjon**

Barnets navn:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Fødselsdato:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hvor er barnet født?

**□** I Norge

**□** Annet land, spesifiser \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hvor gammelt var barnet da det kom til Norge?\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**2. Deltakelse i organiserte tilbud**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Tilbud** | **I Norge** | **I annet land** | **Hvor lenge?**  **År/ mnd.** |
| Barnehage |  |  |  |
| Full tid |  |  |  |
| Halv tid |  |  |  |
| En dag i uken |  |  |  |
| Barnepark |  |  |  |
| Åpen barnehage |  |  |  |
| Dagmamma |  |  |  |
| Praktikant |  |  |  |
| Annet tilbud |  |  |  |

**3. Hvem bor barnet sammen med**

Hvem bor barnet sammen med? (Sett ett eller flere kryss)

**□** Foreldre

**□** Besteforeldre

**□** Søsken

**□** Andre, spesifiser:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**□** Søsken (navn, kjønn og alder):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**4. Språk i familien**

Har familien et felles språk? **□**Ja **□**Nei

Hvilket språk snakker barnet best? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hvilket språk snakker mor til barnet? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hvilke språk bruker barnet når det snakker til mor? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hvilket språk snakker far til barnet? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hvilke språk bruker barnet når det snakker til far? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hvilket språk snakker søsken til barnet? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hvilke språk bruker barnet når det snakker til søsknene? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hvilket språk snakker besteforeldrene til barnet? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hvilke språk bruker barnet når det snakker til besteforeldrene? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Hva ser barnet på TV / iPad og på hvilket språk? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**5. Barnets bruk av andre språk enn norsk**

(Sett kryss på det svaret som passer best)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Lite** | **Nokså lite** | **Nokså mye** | **Mye** |
| Hvor mye snakker barnet hjemme? |  |  |  |  |
| Sammen med familie og venner snakker barnet… |  |  |  |  |
| Sammen med de som barnet ikke kjenner så godt snakker det… |  |  |  |  |
| Barnet hører etter når andre snakker |  |  |  |  |
| Barnet har god uttale (kan lage alle lyder) |  |  |  |  |
| Barnet setter sammen ord riktig |  |  |  |  |
| Barnet snakker morsmål med andre barn i fritida |  |  |  |  |
| Barnet forstår hva andre barn sier |  |  |  |  |
| Når begynte barnet å snakke, og på hvilket språk? |  | | | |

Hva gjør barnet når det ikke forstår hva andre sier på morsmål? (Sett ett eller flere kryss)

**□** Spør om hjelp/forklaring

**□** Uttrykker med kroppsspråk at det ikke forstår

**□** Trekker seg tilbake

**□** Blir irritert

**□** Later som om det forstår

**□** Annet, spesifiser\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**6. Språklige aktiviteter i hjemmet**

(Sett kryss)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Daglig | Ukentlig | Månedlig |
| Vi forteller historier og eventyr på morsmål |  |  |  |
| Vi leser for barnet på morsmål |  |  |  |
| Vi samtaler med barnet på morsmål hjemme. |  |  |  |